ECLI:LV:RPPT:2018:0620.168032518.1.S
Lieta Nr.168032518
Arhīva Nr.1-0325-18/26

SPRIEDUMS
Latvijas Republikas vārdā
Rīgā 2018.gada 20.jūnijā

Rīgas pilsētas Pārdaugavas tiesas tiesnese D.Treija, izskatīja atklātā tiesas sēdē administratīvā pārkāpuma lietu par **Sabiedrības ar ierobežotu atbildību (turpmāk – SIA) "LAT-FARGO", reģistrācijas numurs /reģistrācijas numurs/,** saukšanu pie administratīvās atbildības pēc Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.^{8} panta.

Aprakstošā daļa

2018.gada 31.maijā sastādīts administratīvā pārkāpuma protokols PC 192962 par to, ka 2018.gada 22.maijā plkst.14.51, veicot pārbaudi /adrese/ publiskā vietā – kafejnīcā, tika konstatēts, ka tiek raidīts televīzijas kanāls REN-BALTIC. Uz pārbaudes brīdi SIA "LAT-FARGO" neuzrādīja Latvijas izpildītāju un producentu apvienība (LaIPA) atļauju un Autortiesību komunicēšanās konsultāciju aģentūra/ Latvijas Autoru apvienība (AKKA/LAA) licenci. Ir pārkāpti Autortiesību likuma 40.panta pirmās daļas noteikumi, par ko administratīvā atbildība paredzēta Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa (turpmāk – Latvijas APK) 155.^{8} pantā.

Motīvu daļa

SIA "LAT-FARGO" pilnvarotais pārstāvis uz tiesas sēdi nav ieradies, nav ziņojis tiesai par neierašanās iemesliem, kā arī nav lūdzis atlikt lietas izskatīšanu.

Latvijas APK 271.panta ceturtā daļa noteic, ka lietu bez lietas dalībnieku klātbūtnes var izskatīt tikai tad, ja ir zināms, ka viņiem savlaicīgi paziņots par lietas izskatīšanas vietu un laiku, un, ja no tām nav saņemts lūgums atlikt lietas izskatīšanu.

Ar lietā esošo pavēstu uzziņu apstiprinās, ka SIA "LAT-FARGO" par lietas izskatīšanas laiku un vietu paziņots savlaicīgi Latvijas APK 268.^{1} panta noteiktajā kārtībā, nosūtot tiesas pavēsti uz personas sūtījuma saņemšanas adresi 2018.gada 12.jūnijā, taču SIA "LAT-FARGO" pilnvarotais pārstāvis uz tiesas sēdi nav ieradies neattaisnojoša iemesla dēļ (lietas 14.lapa).

Tā kā SIA "LAT-FARGO" pilnvarotais pārstāvis uz tiesas sēdi neieradās bez attaisnojoša iemesla, kā arī nav saņemts lūgums par lietas izskatīšanas atlikšanu, tiesa secina, ka SIA "LAT-FARGO" nevēlas izmantot normatīvajos aktos noteiktās tiesības piedalīties lietas izskatīšanā, tādēļ saskaņā ar Latvijas APK 271.pantu ir pamats izskatīt administratīvā pārkāpuma lietu bez personas, kura tiek saukta pie administratīvās atbildības, piedalīšanās.

Tiesa, pārbaudījusi un izvērtējusi lietas materiālos esošos pierādījumus kopsakarā, secina, ka SIA "LAT-FARGO" vainīgums administratīvā pārkāpuma izdarīšanā ir pierādīts pilnībā, līdz ar to pastāv objektīvs pamats SIA "LAT-FARGO" saukšanai pie administratīvās atbildības pēc Latvijas APK 155.^{8} panta.

Autortiesību likuma 40.panta pirmā daļa paredz, lai iegūtu darba izmantošanas tiesības, darba izmantotājiem attiecībā uz katru darba izmantošanas veidu un katru darba izmantošanas reizi jāsaņem autortiesību subjekta atļauja. Ir aizliegts izmantot darbus, ja nav saņemta autortiesību subjekta atļauja, izņemot likumā noteiktos gadījumus.

Atbildība par to paredzēta Latvijas APK 155.^{8} pantā, kas noteic, ka par autortiesību vai blakustiesību pārkāpšanu – uzliek naudas sodu fiziskajām personām līdz septiņsimt *euro*, bet juridiskajām personām – līdz septiņtūkstoš simt *euro*, konfiscējot autortiesību un blakustiesību pārkāpuma objektus un to nesējus.

No 2018.gada 31.maijā sastādītā administratīvā pārkāpuma protokola PC 192962 redzams, ka 2018.gada 22.maijā plkst.14.51, veicot pārbaudi /adrese/ publiskā vietā – SIA "LAT-FARGO" kafejnīcā, tika konstatēts, ka tiek raidīts televīzijas kanāls REN-BALTIC. Uz pārbaudes brīdi SIA "LAT-FARGO" neuzrādīja Latvijas izpildītāju un producentu apvienība (LaIPA) atļauju un Autortiesību un komunicēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība (AKKA/LAA) licenci.

Administratīvā pārkāpuma protokolā fiksētās un ietvertās ziņas par faktiem apstiprina Valsts policijas Rīgas reģiona pārvaldes Rīgas Kurzemes iecirkņa Kriminālpolicijas nodaļas inspektoru A.Bistrovas un V.Terentjeva 2018.gada 22.maija pārbaudes akts, ar kuru konstatēts, ka 2018.gada 22.maijā plkst.14.51/adrese/ publiskā vietā – SIA "LAT-FARGO", reģistrācijas numurs /reģistrācijas numurs/, kafejnīcā tiek raidīts televīzijas kanāls REN-BALTIC. Uz pārbaudes brīdi uzņēmums neuzrādīja Latvijas izpildītāju un producentu apvienība (LaIPA) atļauju un Autortiesību un komunicēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība (AKKA/LAA) licenci (lietas 6.lapa).

Faktu, ka SIA "LAT-FARGO" ir atzīstama par publisku vietu, kurai saskaņā ar normatīvajiem aktiem ir jāslēdz licences līgums publiskam patapinājumam – darba padarīšanai pieejamai sabiedrībai, piemēram, televīzijā vai radio, apstiprina uzņēmumu datu bāzes LURSOFT dati, kur norādīts, ka "LAT-FARGO" ir sabiedrība ar ierobežotu atbildību, kas reģistrēta komercreģistrā 2012.gada 27.aprīlī, un tās darbības veids ir citi ēdināšanas pakalpojumi (lietas 10., 11.-12.lapa).

Faktu, ka 2018.gada 22.maijā plkst.14.51 SIA "LAT-FARGO" piederošā kafejnīcā /adrese/ Rīgā tika translēts televīzijas kanāls REN-BALTIC un, Valsts policijas veiktās pārbaudes laikā SIA "LAT-FARGO" rīcībā nebija licences konkrēta televīzijas kanāla translēšanai, apstiprina arī liecinieces /pers. E/ 2018.gada 22.maija un liecinieces – uzņēmuma īpašnieces /pers. F/ 2018.gada 31.maija paskaidrojumi Valsts policijas amatpersonai.

No Autortiesību likuma izriet, ka autortiesību subjekti autortiesības uz darbu var īstenot gan paši, gan nodot tās tiesību pārvaldīšanu autoru mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijai, taču visiem tiesību pārņēmējiem (izņemot likumiskajiem mantiniekiem) tiesības izmantot darbu pāriet vienīgi uz līguma pamata – gan licences līguma, gan licences veidā.

Raidorganizācija ir televīzijas kanāli un radio stacijas, kas veido savus raidījumus.

Raidorganizācijai attiecībā uz tās radītajiem raidījumiem ir likumā noteiktās ekskluzīvās tiesības, proti, saskaņā ar Autortiesību likuma 53.panta

pirmās daļas 1.punkta noteikumiem – raidorganizācijām attiecībā uz saviem raidījumiem ir izņēmuma tiesības publiskot raidījumus par maksu vai vietās, kuras sabiedrībai pieejamas par maksu, vai vietās, kuru īpašnieki vai valdītāji izmanto raidījumus apmeklētāju piesaistīšanai.

Tas nozīmē, lai iegūtu darba un/vai blakustiesību objekta izmantošanas tiesības, izmantotājiem attiecībā uz katru izmantošanas veidu un katru izmantošanas reizi jāsaņem tiesību subjekta atļauja.

Līdz ar to par autortiesību un blakustiesību pārkāpumu uzskatāma darbība, ar kuru aizskartas autortiesību un blakustiesību subjekta personiskās vai mantiskās tiesības, to skaitā autortiesību un blakustiesību objektu fiksācija, to publicēšana, publiskošana, reproducēšana un izplatīšana jebkādā veidā bez autortiesību un blakustiesību subjekta piekrišanas – Autortiesību likuma 68.panta pirmās daļas 1.punkts.

Iepazīstoties ar lietā esošajiem pierādījumiem, tiesa konstatē, ka uz pārkāpuma izdarīšanas brīdi – 2018.gada 22.maiju, SIA "LAT-FARGO" nebija noslēgts ne individuāls līgums ar autoru, ne licences līgums ar kādu kolektīvā pārvaldījuma organizāciju, piemēram, AKKA/LAA, ne biedrību, kas pārstāv blakustiesību subjektus, piemēram, LAiPA, saņemot atbilstošu licenci gan no vienas, gan otras mantisko tiesību kolektīvā pārvaldījuma organizācijas, lai likumīgi translētu televīzijas kanālu REN-BALTIC publiskā vietā – kafejnīcā.

Tāpat tiesa nekonstatē apstākļus, kas norādītu uz to, ka SIA "LAT-FARGO" izdarītajam pārkāpumam būtu gadījuma raksturs, vai SIA "LAT-FARGO" būtu bijis nevērīgs administratīvā pārkāpuma protokolā minēto darbību veikšanā, kā to savā paskaidrojumā norādīja SIA "LAT-FARGO" valdes locekle /pers. F/, tā kā Latvijas Republikā pastāv Oficiālo publikāciju un tiesiskās informācijas likums, kura 2.panta otrā daļa sniedz nepārprotamu definējumu, ka oficiālā publikācija ir publiski ticama un saistoša. Neviens nevar aizbildināties ar oficiālajā izdevumā publicēto tiesību aktu vai oficiālo paziņojumu nezināšanu. Tādējādi, ja persona ir bijusi pienācīgi informēta par savām tiesībām un pienākumiem, proti, valsts ir iepriekš spērusi visus no tās saprātīgi sagaidāmos soļus, lai padarītu normas saturu personai objektīvi pieejamu, šīs normas nezināšana neatbrīvo personu no atbildības par tās pārkāpšanu. Savukārt par to, vai persona ir izmantojusi šo iespēju un centusies noskaidrot savas tiesības un pienākumu, principā ir atbildīga pati šī persona (*sk. Latvijas Republikas Satversmes komentāri. VIII nodaļa. Cilvēka pamattiesības. Latvijas vēstnesis, 2011, 64.-67.lp.*).

Ievērojot minēto, tiesa secina, ka SIA "LAT-FARGO" darbībās ir konstatējams visu objektīvu un subjektīvu pazīmju kopums, lai SIA "LAT-FARGO" sauktu pie administratīvās atbildības pēc Latvijas APK 155.^{8} panta un noteiktu atbilstošu sodu, kura samērīgumu attiecīgās sankcijas ietvaros ir izvērtējis un noteicis likumdevējs.

Atbilstoši Latvijas APK 22.panta noteikumiem administratīvais sods ir atbildības līdzeklis un tiek piemērots, lai personu, kura izdarījusi administratīvo pārkāpumu, audzinātu likumu ievērošanas un sadzīves noteikumu cienīšanas garā, kā arī lai tiklab tiesību pārkāpējs, kā citas personas neizdarītu jaunus pārkāpumus.

Saskaņā ar Latvijas APK 32.panta pirmo daļu sodu par administratīvo pārkāpumu uzliek ietvaros, ko nosaka normatīvais akts, kurā paredzēta atbildība par izdarīto pārkāpumu, stingrā saskaņā ar šo kodeksu un citiem aktiem par administratīvajiem pārkāpumiem. Savukārt minētā panta otrā daļa noteic, ka, uzliekot sodu, ņem vērā izdarītā pārkāpuma raksturu, pārkāpēja personību, viņa vainas pakāpi, mantisko stāvokli, atbildību mīkstinošos un pastiprinošos apstākļus.

Latvijas APK 33.panta pirmās daļas 1. un 2.punkts noteic, ka atbildību par administratīvo pārkāpumu mīkstina, ja vainīgais vaļsirdīgi nožēlojis izdarīto un, ja vainīgais novērsis pārkāpuma kaitīgās sekas, labprātīgi atlīdzinājis zaudējumu vai novērsis nodarīto kaitējumu. Savukārt minētā panta ceturtā daļa noteic, ka institūcija (amatpersona), kas izlemj administratīvā pārkāpuma lietu, var atzīt par mīkstinošiem arī apstākļus, kuri likumā nav minēti.

Nosakot SIA „LAT-FARGO" sodu, tiesa ņem vērā, ka administratīvā pārkāpuma izdarītājs nožēlo pārkāpuma izdarīšanu, kā arī to, ka daļēji ir novērstas administratīvā pārkāpuma sekas – pēc pārkāpuma izdarīšanas, 2018.gada 29.maijā, iegādājoties Autortiesību un komunicēšanās konsultāciju aģentūra/Latvijas Autoru apvienība (AKKA/LAA) licenci (lietas 9.lapa) un to, ka šis bijis vienīgais sabiedrības administratīvais pārkāpums.

Citus atbildību mīkstinošus vai pastiprinošus apstākļus tiesa nekonstatē.

Tāpat tiesa nekonstatē autortiesību un blakustiesību pārkāpuma objektus un to nesējus, kas būtu izņemti un, par kuriem būtu pieņemams attiecīgs nolēmums.

Nosakot naudas soda apmēru, tiesa, ņemot vērā samērīguma un taisnīguma principu, atzīst, ka par izdarīto administratīvo pārkāpumu SIA „LAT-FARGO" piemērojamais naudas sods ir pietuvināms sankcijas zemākajam apmēram – 50 EUR apmērā.

Tiesa atzīst, ka šāds naudas soda apmērs atbilst izdarītā pārkāpuma raksturam un ar to tiks sasniegts Latvijas APK 22.pantā noteiktais administratīvā soda mērķis.

Rezolutīvā daļa

Saskaņā ar Latvijas APK 155.^{8} , 289.^{16}-289.^{18}, 299.pantu, tiesa

nosprieda

SIA "LAT-FARGO", reģistrācijas numurs /reģistrācijas numurs/, atzīt par vainīgu Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 155.^{8} pantā paredzētajā administratīvajā pārkāpumā, un uzlikt naudas sodu 50 EUR (piecdesmit *euro*) apmērā.

Naudas sodu nomaksāt ne vēlāk kā 30 dienu laikā no soda uzlikšanas dienas.

Naudas sods nomaksājams – saņēmējs Valsts kase, reģistrācijas Nr.90000050138, saņēmēja iestāde: Valsts kase, BIC kods: TRELLV22, konts LV34TREL1060191011100, maksājuma uzdevumā norādot – personu identificējošu informāciju un lietas Nr.168032518.

Samaksu apliecinošu dokumentu iesniegt Rīgas pilsētas Pārdaugavas tiesas kancelejā Baložu ielā 14, Rīgā.

Spriedums pārsūdzams 10 darba dienu laikā no pilna sprieduma pieejamības dienas Rīgas apgabaltiesā, apelācijas sūdzību iesniedzot Rīgas pilsētas Pārdaugavas tiesā.

Pilns spriedums pieejams no 2018.gada 20.jūnija.

Tiesnese D.Treija